



MITAKA CITY NEWS



July 1, 2013 No. 164

Published monthly by:
Mitaka Municipal Office, Tokyo
Edited by:
Secretariat and Public Relations Section
Mitaka Municipal Office
1-1, Nozaki 1-chome
Mitaka, Tokyo 181-8555
Phone: 0422-45-1151
URL: <http://www.city.mitaka.tokyo.jp/foreign/english/index.html>
MITAKA CITY NEWS providing business and event information of Mitaka city is published on 1st of every month.

To Increase Your Power of Preventing Disasters By Self-help and Cooperation

The Mitaka City Community Disaster Prevention Plan Has Been Revised

Inquiries: Disaster Preparedness Section, Ext. 2283

Learning from the experience of the Great East Japan Earthquake, Mitaka City revised the Mitaka City Community Disaster Prevention Plan in March and is working to prepare for disasters on the basis of the latest estimates of potential damage. In preparing for disasters, it is important to remember to protect yourself and your family and to cooperate with your neighbors in helping each other. In addition, household safety measures and keeping emergency supplies on hand are also important so that residents can continue to live in their homes for as long as possible after a disaster as far as doing so is not dangerous. Thus, in this issue, to help everyone to be prepared for a disaster at any time, we will explain the Self-help and the Cooperation in a disaster.

◆ Key Points of the Self-help and the Cooperation as Described in the Mitaka City Community Disaster Prevention Plan

◇ Always being prepared for the Self-help—protecting yourself and your family

- Make your home earthquake-proof and fire-proof.
- Secure your furniture with braces to keep it from toppling over or falling and make the glass in your windows shatterproof.
- Take measures to ensure the safety of your home, such as inspecting and repairing block walls.
- Prepare helmets, gloves, sneakers, etc., for each member of your family.
- Install a fire extinguisher and a household fire alarm in your home, and try to keep fire from breaking out in the first place.
- If you have family members who need help, such as a disabled person or an elderly person, inform your neighbors, town association, etc., in advance.
- Have a family discussion and decide on how to contact family members and where to meet in a disaster.
- Prepare emergency kit and emergency stockpile which provide water, food, and usual living supplies.
- Check the location of your local evacuation center and evacuation routes.

◇ Always being prepared for the Cooperation—helping each other in the neighborhood and community

- Get to know as many of people in your neighborhood and community as possible.
- Develop relationships that will prove invaluable in the event of a disaster by conducting disaster prevention drills and asking a disaster prevention lecture on demand* with people you are familiar with.
- Participate in the disaster prevention drills conducted by your town or residents' association, and cooperate in efforts to help each other on a regular basis.
- Actively participate in disaster prevention programs conducted by Mitaka City and independent local disaster prevention organizations.

*Disaster prevention lectures on demand: A Mitaka municipal officer can visit a city residents' group and conduct a lecture on disaster prevention. Since the lecture is in Japanese, please use the MISHOP Interpretation and Translation Volunteer Service if necessary.

To Protect Yourself from a Dangerous Heavy Rain Collect Information and Make Preparations as Early as Possible

Since torrential rain happens frequently at this time of year, it is wise to be prepared and think of countermeasures for the flooding of your home and the streets.

Inquiries: Disaster Preparedness Section, Ext. 2284

◆ Ways of Obtaining Information When It Rains Heavily

◇ Check the level of flood risk in advance using the Mitaka City Flood Hazard Map.

It is wise to check in advance the level of flood risk of the community where you live and places you go to regularly, such as your place of employment and the route you use to commute (to work or to school). The hazard map is available at the Disaster Preparedness Section (Mitaka Municipal Office 3F) and municipal office branches and can also be downloaded from the City website.

URL: http://www.city.mitaka.tokyo.jp/c_service/034/034182.html

◇ If it rains heavily, check the latest weather update.

- Tokyo Amesh (bulletin on rain cloud movement and heavy rains in Tokyo and the surrounding areas)

PC: <http://tokyo-ame.jwa.or.jp/index.html>

Mobile Phone: <http://n-tenki.jp/tkamesh/>

- Metropolitan Tokyo Comprehensive Flood Information System (bulletin on precipitation and the river water level with Sengawa River and Nogawa River as observation points)

PC: <http://www.kasen-suibo.metro.tokyo.jp/im/tsim0101g.html>

Mobile Phone: <http://www.kasen-suibo.metro.tokyo.jp/k/>

- Japan Meteorological Agency and Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism (estimates, alerts, and warnings concerning the amount of rainfall)

PC: <http://www.jma.go.jp/jma/menu/flash.html>

Mobile Phone: <http://www.mlit.go.jp/saigai/bosaijoho/i-index.html>

◆ How to Handle a Flood in Heavy Rain

◇ Do not go near manholes or gutters.

Manholes and gutter lids may become loosened by flooding waters. Take extra caution when you walk by checking the ground with an umbrella or stick.

◇ Escape from basements or half-underground levels before you become shut in.

Because waters can flood into basements and half-underground levels all at once if there is a flood aboveground, there is danger of not being able to open the door due to water pressure and not being able to escape.

◇ Beware of waters gushing out of drains and other areas.

Since sewerage may flow backward from drains and toilets and cause indoor flooding, it is wise to surround drains and toilets with sandbags.

◇ It is wise to refrain from bathing or washing clothes.

It is wise to refrain from bathing, washing clothes, or washing the dishes, since these activities lead to large amounts of sewerage.

◆ Flood Countermeasures That Can Be Done at Home

As a countermeasure for floods up to about 10 centimeters, prepare the items below and place them by the doorway to seal any opening.

◇ How to make simple water bags using garbage bags

Fill double-layered 40-liter garbage bags halfway with water, and tie the opening of the bag tightly.

◇ How to make sandbags using a planter and leisure sheet

Wrap a planter with soil in it with a leisure sheet.

Note: Sandbags are available.

If you need sandbags, please call the Road and City Traffic Management Section, Ext. 2855. Please note that used sandbags are not collected.

Please Participate in Comprehensive Flood Prevention Drills on July 7 (Sun.)!

Every year, Mitaka City conducts urban flood preparedness drills. Please take this opportunity to learn about flood countermeasures. You can experience the water pressure that can prevent doors from being opened and closed and better understand the danger of flooding waters. You can also learn how to make sandbags and water bags at home.

Date and Time: July 7 (Sun.), 9:30 a.m. to 11:30 a.m.

Location: Shinkawa Aoyagi Park (1-11-16 Shinkawa)

Application: At the site on the day of the event

Inquiries: Disaster Preparedness Section, Ext. 2284

A Flame Lighting Event Will Be Held for Sports Festival in Tokyo 2013

The lighting of the flame of the city (like the Olympic flame, this is a flame that protects the activities of the athletes during the sports event) used at Sports Festival in Tokyo 2013, which will be held from September, will be conducted during the Mitaka Commerce and Industry Festival. One torch from each municipality will be collected and light the main flame stand at the general opening ceremony at Ajinomoto Stadium in Chofu City on September 28 (Sat.). Please stop by and witness the moment the flame of Mitaka City is lit, and let's make Sports Festival in Tokyo 2013 an exciting event together!

Date and Time: July 13 (Sat.), 11:00 a.m. (subject to change)

Location: Inner Garden of Mitaka Municipal Office

Inquiries: National Sports Festival Promotion Section, Ext. 3343

◇ The 36th Mitaka Commerce and Industry Festival

The festival is full of fun programs, such as "Takumi-no-Waza" exhibit to introduce traditional skills in the city, stage performances, and refreshment booths.

Date and Time: July 13 (Sat.) and 14 (Sun.), 11:00 a.m. to 6:00 p.m. (until 5:00 p.m. on the 14th)

Location: Mitaka Municipal Office and the surrounding area

Inquiries: Mitaka Commerce and Industry Association

Tel: 0422-49-3111



Mascot Yurito

Beware of Photochemical Smog

Occurs Most on Days When the Temperature Is Over 20°C and There Is Little Wind

Every year in the Tokyo area, there are photochemical smog alerts from around May through September, and there are more smog alerts in the Tama area than in central Tokyo. Smog alerts and warnings are announced through the disaster prevention radio, the Mitaka City website, safety e-mails, bulletin boards at public facilities, etc. Please note that as a rule, smog alerts are cancelled after sunset.

◇ When There Is a Smog Alert or Warning

- Refrain from stepping outside and from outdoor activities.
- If your eyes and throat start hurting, wash your eyes and gargle immediately.

Note: The status of current photochemical smog alerts can be confirmed via the website of the Bureau of the Environment of the Tokyo Metropolitan Government.

URL: <http://www.ox.kankyo.metro.tokyo.jp/>

Inquiries: Environmental Policy Section, Ext. 2523

Foreign Residents Will Enter the Basic Resident Registration Network and Procedures Will Become More Convenient

The Basic Resident Registration Network System has been shared across Japan, allowing the confirmation of personal identification by certifying residence-related information.

With the start of the system applying to foreign residents, resident registration codes will also be written on the residence records of foreign residents, and Mitaka City will send a code notification to each resident on or after Monday, July 8. Your resident registration code is required to confirm personal identification through the Basic Resident Registration Network across Japan.

○ What You Can Do on or after July 8

- Foreign residents will also be able to receive a basic resident registration card from the City.
- By filing applications using the basic resident registration card, it will be possible to receive certificates—such as a copy of your residence record—at some convenience stores.

• By storing digital certificates in the basic resident registration card, applications can be sent via the Internet for administrative procedures that require the confirmation of personal identification using a digital certificate.

• You will be able to receive copies of your residence record in locations other than the City.

Note: You must submit either your basic resident registration card or resident card.

• Procedures will be simplified, allowing you to use your basic resident registration card instead of submitting a copy of your residence record at some administrative institutions.

○ Call Center will be opened on Monday, July 1.

Tel: 03-6893-0091 (8:30 a.m. to 5:00 p.m. on weekdays)

Available in Japanese, English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, and Tagalog.

Inquiries: Civil Affairs Section, Ext. 2326

70th Lecture on International Understanding of MISHOP

Comparing Cultures through Japanese and French "Manga (Cartoons)"

To help residents understand various cultures, MISHOP holds lectures on international understanding that provide information about the history and culture of countries around the world. The speaker for this lecture is Mr. Frederic Toutlemonde, president and editor-in-chief of the first European manga magazine in Japan, "Euromanga."

Note: The lecture will be in Japanese. Admission is free of charge.

Date and Time: July 20 (Sat.), 2:30 p.m. to 4:30 p.m.

(The hall will be open from 2:00 p.m.)

Location: Mitaka Network University

Capacity: 70 persons, on a first-come, first-served basis

Application: Apply to MISHOP in person, by telephone,

or via the website.

Tel: 0422-43-7812

URL: <http://www.mishop.ne.jp/>

Inquiries: MISHOP **Tel:** 0422-43-7812



Profile of Mr. Frederic Toutlemonde

Born in Les Lilas, a suburb of Paris in 1978, Mr. Toutlemonde has been living in Japan from 2003. He currently works at the French Embassy Office in Japan while presiding over "Euromanga" and serves as the chairperson of the Executive Committee of the International Manga Festa.

Events of Mitaka City Arts Foundation

Mitaka City Arts Center, Tel: 0422-47-5122

Hours: 10:00 a.m. to 7:00 p.m.

Closed: July 1, 8, 16, 17, 22, and 29

HP <http://mitaka-art.jp/ticket> (Japanese only)

= A nursery service is available. (Please apply 2 weeks prior to each performance.)

Mitaka City Public Hall "Hikari"

ARTE Y SOLERA

Mayumi Kagita and Hiroki Sato
Flamenco Company

BAYS—Best of ARTE Y SOLERA
That's FLAMENCO

August 4 (Sun.), from 3:00 p.m.

Tickets are on sale. All seats are reserved.

Members: ¥6,300 for S seats, ¥5,400 for A seats

Non-members: ¥7,000 for S seats, ¥6,000 for A seats

"U-23" seats (23 years of age and younger): ¥4,000

* Junior high school students and older should bring their student ID or some form of official documentation indicating their age to the performance.

Performed by:

Baile (dance): Mayumi Kagita, Hiroki Sato, and others

Cante (singing): Masanobu Takimoto, Takamitsu Ishizuka, and Keiko Kawashima

Guitar: Makoto Saito



©Hiroyuki Kawashima

Mayumi Kagita and Hiroki Sato, who are active both in Japan and in Spain, together with about ten dancers, welcome Masanobu Takimoto, the leader of the world of cante (singing) in Japan, and probe deep into the very essence of flamenco.

Please enjoy a dramatic, fantastic, and passionate performance!

Tokyo Culture Creation Project

Performance Kids Tokyo

Dance Workshop & Performance—Looking for Children to Participate!

Naoya Aoki (photo), choreographer and dancer, will create an original dance with elementary school children, and the dance will be performed at Mitaka City Public Hall "Hikari."

Dates: September 7 (Sat.), 8 (Sun.), 14 (Sat.), 15 (Sun.), 16 (national holiday), 21 (Sat.), 22 (Sun.), 27 (Fri.), 28 (Sat.), and 29 (Sun.)

Eligibility: Elementary school children between 3rd and 6th grade who can participate on all dates.

Capacity: 25 persons (If applications exceed the capacity, a lottery will be held.)

Application Deadline: No later than July 10 (Wed.)

Inquiries: CHILDREN MEET ARTISTS **Tel:** 03-5961-5737

For more information, please see the website of the group.

URL: <http://www.children-art.net/>



Photo by Taro Hirano

Population and Number of Households As of June 1, 2013

Numbers in brackets are changes from previous month.

No. of Registered Residents 180,263 persons (-29)

No. of Households 89,592 households (-35)



Information

Information about Mitaka International Society for HOspitality

MISHOP Office

Days: Monday through Saturday (Closed on Sundays and national holidays)

Hours: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.

Location: Mitaka City Chuo-Dori Town Plaza 4F, 3-30-12, Shimorenjaku 181-0013

Tel: 0422-43-7812 **Fax:** 0422-43-9966

E-mail: mishop@parkcity.ne.jp

URL: <http://www.mishop.jp/>

Established: November 23, 1989

Information and Consultation Service in English for Foreign Residents

Date and Time: Every 2nd Friday each month from 1:00 p.m. to 4:00 p.m. (the service at the counter is to be accepted by 3:00 p.m.)
Closed on national holidays.

Location: Consultation/Information Center, Mitaka Municipal Office 2F

Tel: 0422-44-6600